

REDACȚIA
Deak Ferencz-u. Nr. 20.
ABONAMENTUL
An Austro-Ungaria:
..... 20 cor.
..... 18 cor.
..... 5 cor.
..... 2 cor.
Duminecă pe an 4 cor.
Anul și străinătate pe an
40 franci.
.....
.....
.....

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Arad, Deak Ferencz-u. Nr. 20.
INSERTIUNILE:
de sa se găsesc - pentru costul
de la a doua oră 12 franci și ar
costa 4 h. de fiecare publicație.
Adăptarea anunțurilor, cât și înșur
mă cu un x se plătește în Arad.
Telefon pentru oră și comunicație
.....
.....

Concluziuni electorale.

În datele electorale ce le-am cuprins în articolul «Alegerile în lumină geografică» înainte de toate că Maghiarii cred că sosit pentru a nu mai ascunde faptele sunt în toate părțile țării, în tot națiunii lor străbătuți de politica kossuthistă. Barbați de stat ca Széll, Andrassy, Apponyi și Bánffy au dat signalul ca să se rupă masca și alegătorii din toate părțile s'au grăbit a răstrimitând în parlament numai kossuthistenți și banffyști. Până și clericali, dobândesc mandatele lor de deputați ales dela Germanii și Slovaci ca să nu ținut să se asocieze cu kossuthistii ca evoluțiunea să reese și mai ac-

doilea fapt important, care rezultă din date este că părțile țării locuite de maghiari, dispun de 150 mandate, din care numai 10 au ajuns în mâni naționale, 140 au fost cucerite de guvern.

de clar că, dacă popoarele nemaghiare deveni stăpâne, peste aceste 140 mandate rămase de astădată în părăsire și în mâni agenților guvernului, situația țării și a monarhiei ar fi astăzi mai primejdioasă și mai puțin îngrijitoare. De clară este, că nici una din națiunile Ungariei, nici Români nici Slavi, nici Germanii nici Sașii, nu pot să spriginească direct nici indirect politica kossuthistă; și trebuie să i-se opună ei din răspuns pe toate căile și cu toate mijloacele. Căci politica kossuthistă are să forțeze maghiarizarea și mai tare și crează o nouă prin slăbirea statului ungar și monarhiei.

Și în ultimul deci numai o datorință patriotică ne îndreptă să cercetăm dacă preste cu putință în împrejurările de față condițiile să-și însușească pe sama condițiile, cari de astă dată le-a smuls dintr-o practică veche din mâinile țării scăparea sa proprie.

Și într-a nu ajunge în cercetările noastre rezultate numai teoretice, cari nu s'ar putea duce în practică, scoatem din calcul și pe Ruteni și voim să considerăm pe noi din Ungaria, deși numărul acestora este de 2 milioane suflete, numai ca un grup de cartel electoral. Nici pe Sârbi nu-i vom pune alături cu Români, deși ei formează cele 3 comitate dela sud Bacs-Bodrog, Torontal și Timiș grupuri puternice, care putea influența soarta alegerii în mai multe comitate electorale. Ne mărginim a face deocamdată numai cu Români, Sașii și Slovaci.

Slovacii stăpânesc etnicește și cu numărul în comitate, cari aleg 27 deputați. Populația acestor comitate este de 95-98%. Dacă Slovaci ar intra în luptă electorală și cu neputință ca toate mandatele

aceste să nu le dea la deputați naționali. Aci nici geometria electorală, adică formarea de cercuri în formă de fasii prelungite, de colțuri etc., nu poate să atragă majoritatea neslovace și să schimbe rezultatul alegerii. Dar în realitate în aceste 7 comitate Slovaci nici n'ar avea contra cui lupta.

Căci numărul alegătorilor întrece cu mult numărul Maghiarilor cu femei și copii cu tot. În acele 27 cercuri electorale slovace sunt vre-o 65.000 alegători și numai 25.000 suflete de naționalitate maghiară. În alte două comitate la Nyitra și Bars cu 15 mandate Slovaci dispun de majoritatea absolută (82% și 68% Slovaci). Nu cunoaștem împrejurările locale de acolo, dar suntem în drept a presupune pe baza hărții etnografice, că prin luptă nu va fi greu ca cel puțin acele mandate cari au fost luate de astădată de contele Tisza să treacă la deputați naționali. Aceste 2 comitate au trimis acum în parlament 8 tiszaiști. În celelalte 4 comitate cu populație slovacă, în care Maghiarii dispun de minorități considerabile, în Gömör chiar de majoritate, nu punem socoteala nici un mandat slovac, cu toate că agenții guvernului au știut de astădată să dobândească cu voturi nemaghiare 9 mandate.

Românii au astăzi în parlament 8 deputați naționali și 7 guvernamentali. Întră și cești din urmă în calcul, fiindcă ei rețin mandate dela alegători români și credem că condescendența sau oportunismul lor nu este atât de larg ca să tragă și la carul kossuthist. Și ei vor trebui să-și lămuriască pozițiunea în fața unei noi situațiuni. Nu este nici cazul exclus ca toți 15 deputați români să se unească în anumite împrejurări. Afară de aceste partidul național dispune și de mijlocul «corecțional» ca în viitor să-i înlocuiască prin candidați naționali.

Luând de basă numărul deputaților tiszaiști eștiți la alegerile recente pe teritoriul locuit de Români, ar urma că Români fie singuri, fie în cartel cu Germanii sau cu Sârbi ar putea primi încă 49 mandate. Lăsând deocamdată la o parte cercurile electorale, unde Români numai prin carteluri, ar putea învinge, contăm la următoarele cercuri electorale situate în mijlocul unei populațiuni curat românești: Făgăraș, Dobra, Deva, Hunedoara, Hațeg, Abrud, Ighiu, Aiud, Alba - Iulia, Vințu - de - jos, Ocna - Sibiiului, Uioara, Făget, Caransebeș, Trascău, Ludoș, Lăpușul-unguresc, Beclean, Sâc, Iclodul-mare, Sebeșul-săesc, Cehul-Silvaniei, Pecica, Radna, Huedin, Gilău, Cojocna, Ugra și Ceica. Aceste 29 cercuri electorale, cu cele 15 unde avem reprezentanți români, cu 35 cercuri slovacești și cu 14 sași dau 93 mandate. La mandatele săsești observăm că ele sunt sigure și pentru cazul când ar deveni opoziționiste. Căci o acțiune a guvernului contra lor poate să fie paralizată cu prisos prin voturile românești cu cari ar fi spriginite.

N'a intrat în calcul nici un mandat din comitatul Bacs-Bodrog, cu toate că astăzi este reținut unul de naționalistul Hodja și 7 de guvern; n'a intrat în calcul nici un mandat din comitatul Torontalului, cu toate că populația lui are numai 16% Maghiari, un mandat este reținut astăzi de sârbul Pavlovici și 7 de guvern; n'a intrat în calcul nici un mandat din comitatul Timișului, cu toate că are numai 8% Maghiari și guvernul a obținut 9 mandate. Prin o tactică electorală specifică localităților, fără îndoială că și din aceste 25 mandate, cari n'au putut fi cucerite de kossuthiști și aliații lor, vor putea fi atrase în partea naționalităților. Mandatele, cari vor spori în acest mod numărul de 93, vor recompensa în parte eventualele nereușiri în alte cercuri. Intre cercurile electorale românești, sunt unele cari recer o deosebită îngrijire pentru ca biruința să devină sigură.

Se înțelege de sine că acțiunea electorală pentru întreaga țară, trebuie făcută de o mână și de un spirit, trebuie începută de pe acum și continuată în permanentă, pentru ca viitoarele alegeri, ori când s'ar face ele, să nu fie earăși o surprindere. Înțelegerea între diferitele popoare n'ar putea se întâmpla nici o dificultate, dacă s'ar evita ori-ce discuțiune politică, și s'ar negocia numai afaceri electorale comune.

Un partid ne-maghiar cu 90-100 scaune în parlamentul ungar ar însemna ceva și ar împedea evoluțiunea kossuthistă. Să nu se scape din vedere că în același parlament mai șed și 40 Croați cari în cestiuni de drept public își au și ei cuvântul lor, care trage greu în cumpănă. Se ținem socoteala și de faptul important, că Coroana se opune și ea evoluțiunii kossuthiste și că Austria se pregătește a întâmpina primejdiile unui guvern kossuthist.

Acțiunea aceasta electorală, credem, că este o lucrare vrednică de sudoarea celor mai buni dintre noi, și ar merita spriginul tuturor, cari țin ca statul ungar să fie așezat pe temelii tari și sănătoase, ca monarhia habsburgică să-și păstreze locul între statele europene.

Mișcările din Creta. Se mișcă pământul în întreg imperiul otoman, unde locuiesc creștinii. Nu numai bandele bulgare aprind focul nemulțămirii, Grecii din Creta încă nu se lasă mai pe jos. În săptămâna trecută în părțile vestice ale Cretei și în Isamo s'au descărcat mare mulțime de puști și muniție. Mercuri mai multe familii musulmane au imigrat în Canea. S'au împărțit proclamațiuni, în care se provoacă poliția franceză, ca să fie necredincioasă. Se țin adunări. S'au întâmplat încercări cu miliția. E generală dorința de a proclama uniunea Cretei cu Grecia. Totdeodată Grecii zic, că așteaptă hotărârea marilor puteri. — Întrebarea e, că Turcia are lipsă de mișcarea asta, ori Grecia, s'au Cretanii? Fiindcă se poate, că Cretanii cred, că-i timp oportun pentru rupere, dar se poate, că și Turcia caută pretexte pentru a anexa din nou Creta.

să ajungă armata împărătească între două curi spre a se retrage spre Moravia. Asta era voința Ungurilor, dar principele Windischgrätz și prințul Jelacic nu vrură să o priceapă aceasta. Principele ținea ocupate mahalele Vienei până la Glacis, atacă banul, ajutorat de cavaleria de cavalerie mareșalului de câmp Lichtenstein, și spinse peste Leitha armata ungurească care se întinse până la Manswört și Schwechat, sub comanda generalului românului renegat Moga. După părăturul ajuns în strămoare prin războiul purtat cu Italia, fu necesită a chema trupe să se desfășoare în ajutor contra Ungurilor.

În Italia se băteau soldații popoarelor neguțătoare ungurești: Românii, Croații, Sârbi și Slovacii cu bravură, pe când Ungurii și-au aruncat armele lor contra Austriei, care în ochii ei era un spin, și pielea ungurească împreună cu aristocrația lor care detronară dinastia de Habsburg. Debrețin au dus lucrurile așa de departe încât s'au unit cu Prusienii (Nemții de nord din Germania de azi. Not. Trad.) adunând Leoni ungurești puse la dispozițiunea Prusienilor.

Conducătorii lor reînnoiră scenele din trecut când cu Rákoczy, Tökölly, Zápolya și alții de principii, se împreunară cu Turcii și cără din dos trupele împărătești, care voiau să elibereze Ungaria.

Klapka a organizat la granițele Sileziei și a chemat legiuni ungurești, dar n'au avut curaj să intre în acțiune.

După dezastrul dela Königgrätz, se începu să se lupte cu Beust, fostul ministru al Sașilor. Acesta se străduia să aducă Românii și Sașii din Transilvania în parlamentul Austriac, apoi se hotărî pentru dualism. Se împărțim monarhia în două părți, cu constituțiune separată, zise Sasul circumscript, în partea vestică să preie Nemții și Ungurii, iar în cea estică Ungurii și amândouă părțile să se contopească într'un stat comun. Și acest pamfletist pusă baza dualismului care azi se află în agonie, și n'a adus nici un bine pentru nici o parte a Monarhiei, dintr-o parte ură și discordie între toate popoarele și dintr-alta încoștoare.

Deak îi dăde organizarea, earăș într'un război unguresc. Armata comună rămase neatinsă, earăș cu cale a răpi independența Transilvaniei și jertfi popoarele nemaghiare: Românii, Sârbi din Banat, Sârbi și Slovacii molochești și grandomaniei aceluia popor, care de atâtea ani calcară credința cătră casa de Habsburg. Pentru toate concesionile aceste ce le-a făcut armata Ungurilor, astăzi aristocrația ungurească secundată de o parte neînsemnată a poporului unguresc vreau cu toate mijloacele ierarchice și neiertate să nimicească armata comună.

Acelaș.

CRIZA.

— 28 Martie.

Majestatea Sa azi n'a primit pe nimeni, și s'a odihnit.

În forul prim al evenimentelor stă auzita de ieri alui Széll Kálmán și sosirea lui Szögyény-Marich în Budapesta. Eri promisem noi informațiunea particulară că Széll Kálmán ar fi primit în secret încredințare de la Rege. S'a dovedit însă că vestea nu se spunea adevărului. Széll n'a primit prieten și nici imbiat n'a fost cu vre-o misiune. După șirul audienței, s'a putut însă și acest șir să se înțeleagă întru crearea stărilor actuale convinge, despre intrasigența Monarhiei față de pretenziunile șoviniste, față de veleitățile coalitiei.

Pe Szögyény-Marich îl amintesc ca pe unul viitorului minister birocratic. Alții spun însă că a fost chemat numai pentru a informațiuni. Se zice că Monarhul dela el însuși voeste să cunoască opiniunile tovarșilor din tripla alianță, despre criza ungară și consecințele ei.

Szögyényi pe orizont.

Contele Szögyény-Marich, ambasador în Viena, a sosit Duminecă seara în Budapesta. Imediat după sosire, s'a dus în Casina națională unde a întâlnit pe mai mulți corifei.

Întâiu a conferat cu contele Khuen-Héderváry. A discutat apoi vreme mai îndelungată cu Darányi și cu Széll.

Sosirea lui Szögyény a dat ansă la cele mai contradictorii interpretățiuni. «Nue Freue Presse» scrie un articol de fond și salută-n Szögyény pe bărbatul atât de dorit, care va face lumină. Szögyény ar forma un cabinet birocrat, care ar conduce o vreme oare-care frânele guvernării. Majestatea Sa, afirmativ a apelat la Szögyény pentru cuvântul, că pe dânsul îl cunoaște străinătatea și prin urmare dânsul oferă garanța că și în situația schimbată spiritul guvernării Monarhiei rămâne acelaș. Pe de altă parte și înăuntru li-s'a părut persoana sa destul de populară, că să nu i-se privească ministerul de oare-care încercare absolutistică, ceea-ce nu este în planul nimirii.

Szögyény la Majestatea Sa.

Ambasadorul Szögyény-Marich a fost primit azi în audiență care a durat peste o oră. Audiența — precum s'a declarat însuși ambasadorul către un jurnalist — a avut caracter curat informativ și că Monarhul nici n'a avut în gând să-l dea lui misiune, pe care și de altfel n'ar fi primit-o.

Prezidiul Dietei la Majestatea Sa.

Prezidiul Dietei — Iuszt Gyula președinte, Bolgár Ferencz și Rákovszky István vicepreședinți — eri dimineața și-au făcut reverința la Majestatea Sa, care și-a exprimat speranța, că prezidiul în ori-ce împrejurare, în cercul de competență să procedeze conform legii. Majestatea Sa, s'a întreținut cu toți trei.

O nouă stea.

Cine să fie noul mentor? Pușini vor fi auzit de șeful de secție din ministerul de externe Mérey Kajétan pe care l'aima ultimă l'a scos la suprafață. Afirmativ și Szögyény pledează pentru aceasta combinație. Programul de activitate al noului guvern ar fi după posibilitate a se stabili în conțelegere cu toate partidele.

Răsboiul ruso-japonez.

Japonezii înaintează în continu, ear Rușii nu pot. se poate, nici nu vreau să dea pept cu Japonezii, silindu-i să se opriască. După telegramele din urmă Rușii ar fi dispuși a părăsi și linia de fortificații Sungari. În cazul acesta soarta celor din Vladivostok va fi pecetluită. Adevărată emigrare de popoare s'a pornit din Carbin spre Ircuț. Caracteristic e pentru încrederea în sine a Japonezilor, că mareșalul Oyama a telegrafat guvernatorului chinez din Chirin, că în 10 Aprilie va fi acolo cu armata. China începe să iasă din poziția-i neutră. Luansikkai, sub-rege pacilian, de altcum cunoscut japonofil cât de curând se va întâlni cu Oyama, ca să se înțeleagă cu el asupra Mandșuriei și probabil compromișul, ce se va încheia, va fi antirus.

Intreagă presa e plină cu vești despre pace care însă oficios atât de Japonezi, cât și de Ruși se desmint. Sfaturile în Tarskoie-Selo se țin zilnic. Răsboiul se va continua.

Înaintarea Japonezilor.

— 27 Martie n.

Lipsca Două armate japoneze înaintează spre nord dealungul căii ferate: o coloană puternică japoneză și-a îndreptat drumul spre Zizikar și împreună cu ea o însemnată divizie își are drumul spre est.

Pare temeinică știrea, că *corpurile de armată japoneză vor să pună mâna pe calea ferată Carbin-Vladivostok.*

Alegerea de protopop sîrb în Arad.

Raport special.

— 27 Martie n.

Considerând importanța, ce o are în biserică gr.-or. postul de protopop atât din punct de vedere ierarhic, cât și politic, nu putem înregistra fără nișel comentariu alegerea, ce s'a făcut la frații Sirbi.

După constituțiunea bisericii sârbești la alegerea de protopop ia parte fie-care comună din tract trimitând doi delegați; un preot și un laic; dar majoritatea o formează reprezentanții centrului, în cazul nostru Arad, așa că numărul votanților e destul de considerabil. La alegerea din Arad 105 a fost numărul celor îndreptățiți să voteze.

Alegerea promitea să fie interesantă cu atât mai mult cu cât chestia și publicul fusese preparat de ziare: ba se zicea, că și Tomici ar fi venit, ca să sprijinească candidatura lui *Bojidar Popovici*, preot din Neoplanta. Afară de aceste șanse mai aveau dela început Stanco Jupansky, administratorul de până acum al tractului și Ilija Beleslijin, preot din Timișoara. Se mai zicea, că nu ar rămânea fără voturi nici părintele *Petrovici*, care înainte de votare însă și-a retras candidatura. Alți cinci candidați repășiseră de mai de vreme.

După oficierea obiceiuitului serviciu divin din partea d-lui protopop al Timișorii și comisar consistorial Ioan Novacovici, asistat de preoții Petru Agrima și Nicolae Celeketici în școală s'a început actul alegerii sub presidența dlui *Nicoae Stankovici*, directorul căilor ferate din loc. S'a citit rescriptul consistorial ce ordonă alegerea, legile ce au să se observe în decursul alegerii etc. A urmat apoi verificarea credenționalelor după comune, s'a stabilit numărul celor prezenți în 104 și după-ce s'au ales bărbați de încredere; Petru Agrima, Ferdinand Mita și Izidor Vidakovici s'a suspendat ședința pe zece minute.

* * *

Animația era mare. În deosebi aderenții lui Jupansky fără intrerupere strigau: „Trăiască Jupansky!”, așa că dela început s'ar fi putut conchide, că el va eși învingător la voturi, deși auziam pe unul zicând: „vorbeste oamenii și aclează, dar își vor da votul după propria-le convingere”. Se mai accentua de unul, că Jupansky e cel mai calificat: a studiat teologia în Cernăuți, a absolvat dreptul la Budapesta și și-a continuat studiile la Athena cu rezultat strălucit; că a fost profesor de teologie în Serajevo din 1897—1900, când a fost numit protopop și a fost distins cu permisia de a purta năbederniță, ce distinge pe dignitarii bisericești.

Imediat după redeschiderea ședinței, Dr. Ilieci, avocat neoplantan a anunțat retragerea lui Popovici. S'a început apoi votarea. După centru au votat comunele una după alta: unul singur venit după terminarea votării a fost respins, iar o bilă, pe care numele lui Beleslijin era scris greșit, a fost nulificată. Dl Stanco Jupansky a intrunit 56 voturi, iar dl Ilija Beleslijin 47 voturi, va să zică nici unul din candidați n'a intrunit două terțialități din voturile date, drept aceea din acești doi candidați va alege episcopul din Timișoara. Șanse mai multe în urma calificăției superioare și majorității voturilor pare a avea candidatul Stanco Jupansky, care și ca administrator ca om cult și cu maniere fine și-a câștigat stima cunoșcutilor. Episcopul timișorean însă va ști, de care din cei doi e lipsă în Arad.

Actul alegerii a decurs în regulă și petrecut de entuziasmul curios nu numai al partizanilor candidaților, ci și al poporului, ce în curte și pe străde aștepta rezultatul. Dintre al noștri am văzut în sala de alegere pe P. Cuv. Sa Dl Roman Ciorogariu, Rev. domn prot. Popovici și dl Dr. Botiș.

*

Două lucruri am remarcă la frații Sirbi și adevărat, că în formele constituționale n'au rutină, ceea-ce e prea natural, fiind-că n'au viața constituțională, ce noi o avem; a doua oară, că nu stă bine, când o adunare bisericească, cum a fost și acest sinod electoral, e condus de un laic, fie acela chiar și de o poziție atât de distinsă, cum e dl Stankovici, director al căilor ferate,

INSERTIUNI și RECLAME.

Prima Societate de Credit Funciar Român din București.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința generală că *Săm-bătă în 9/22 Aprilie a. c.* se vor trage la sorti scrisuri funciare rurale pentru un capital nominal de 1.440.000 lei din care: scrisuri funciare de tipul 5% — a 47-a tragere — în valoare de lei 1.302.500 lei, și scrisuri funciare de tipul 4% — a 12-a tragere — în valoare de lei 137.500.

Tragerea la sorti se va face în ședință publică, în localul administrației Primei Societăți de Credit Funciar Român din București, strada Colței Nr. 27 orele 3 p. m., în prezența consiliului de administrație, a comisarului guvernului, a proprietarilor asociați și detentori de titluri, ce vor voi să asiste, și a celui alt public asistent.

580—2 **DIRECȚIUNEA.**

1096/905 tkvi. szám.

Arverési hirdetmény kivonat.

A battonyai kir. járásbíróság, mint tkvi. hatóság, közli, hogy Bodrozsán Janku végrehajtónak Kálló melletti mint kiskoru Kálló Aron t. és t. gyámja és társa végrehajtás szenvedettek elleni 422 korona 10 fillér tökéltetés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szegedi törvényszék (a battonyai kir. járásbíróság) területén a battonyai 2154 sz. tkvben A I 638.639 hrsz. sz. rész portás belsegnek (házzal) 3942 hrsz. 1 hold 949 négyzetööl herésnek és 5601/b hrsz. 15 hold 584 négyzetöölnyi szántónak öv. Petrovics Misáné Pain Mariska új férj. Kálló Danielnét illetett felerészére 3535 koronán ezennel megállapított kikialtási árban az árverést elhatárota és hogy a fenteb megjelölt ingatlan az 1905 évi április hó 20-ik napjának délelőtti 9 órájkor ezennel bírósági hatóság, mint tkvi hatóság 14 számú helyiségében megrendő nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron el is eladatul fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becs. árak 100 %-át vagyis 353 koroná 5 fillért készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz 42 §-ában jelzett árfolyammal eladott és az 1881 évi november hó 1-én 3333 számú igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadék-papírokban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881: LX. tcz. 170 §-a értelmében a bánat pénznek a bíróságnál előleges olhelyeséről kiállított szabálysszerű amervénynt átszolgáltatni.

Kelt Battonyan, a kir. bíróság, mint tkvi hatóság, 1905. évi márczius hó 12-én.

582 Olvashatlan aláírás kir. járásbíró.

Compactor român în Arad.

Subscrisul imi iau voe a aduce la cunoștința onor. public români, că reintors în străinătate m'am stabilit în Arad str. Weitzer János Nr. 7, unde mi am deschis un

Atelier de compactorie modernă,

organizat cu mașinile cele mai nouă și mai perfecționate, sunt în plăcuta poziție a efectui ori ce lucrări stingătoare de această natură dela cele mai simple până la cele mai fine legături de lux. Asemenea pentru șefii de birouri, cărți de birouri, cărți de rugăciuni pentru preoți, pentru domni preoți, în tomuri singurale ori în partii de ori-ce mărime, pe lângă asigurarea unui serviciu solid, prompt și eficient.

În speranță, că onor. public român va oferi binevoitorul concurs, rămân

Cu distincă stimă

Iustin Ardelean,
compactor.



Cele mai cu sic uniforme și articole pentru uniforme în prețurile cele mai moderate pregătește:

Braun János și Soțul

853 croitorul regimentului de cavalerie Nr. 12.
Strada Szalacz și Kőlcsey 6.



Ujházi Ede
giuvaelier
atelier de gravuri
Arad, Szalacz-utca 1. (Andrássy-tér.)
(gravări de monograme, embleme, inscripții)
Execută specialități de giuvaerie, tot felul de reparări abatjour etc. Schimbări de aur și argint conform cursului de zi.
Comandă din provincie să execute prompt.
Asortiment de articole de optică.
Reparări de oroloage.
464 **Prețuri culante.**



Instiintare!

Am onoare a anunț. pe on. public. ca *Săm-bătă în 4 Februarie* voi deschide cafeneaua

„OTTTHON“

(fostă Hunyadi)

pe care am aranjat-o splendid. pe lângă concursul unei muzici renumite.

Se va serba inaugurarea festivă.

Bufoarte rece și beuturi alese, dispunând de ziare locale și din capitală solicitând binevoitorului concurs.

Sunt cu stimă deosebită

Grünwald Simon,
cafegiu.



Igaz Sándor

ciasornicar și giuvaergiu.

A R A D, Piața Libertății
lângă edificiul teatrului vechiu.

Aur și argint călcat cumpără p. prețul cel mai mare de zi, ori schimbă pentru alte obiecte de aur și argint.



Dr. Iustin Marșieu

anunță că și-a deschis

Cancelarie advocațională

în **ARAD,**

Strada Salacz Nr. 1 etagiul II.

574



Bijuterii, oroloage, aur călcat

și recuise de arcint, seduli de amănetaie cumpără pentru prețurile cele mai mari ori le schimbă pentru obiecte noi

DEUTSCH IZIDOR

ciasornicar și giuvaergiu

A R A D, Strada Bisericii
(Palatul minorităților.)

Isvorul cel mai eficient de cumpărare de bijuterii și oroloage.



Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu prezeta nime într-o chestiune atât de gîngașă și se prezenta odată în persoană pentru că cu ajutor instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctul local, cauza, răspîndirea și starea boalei, ori ce de adînc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei examinări poți cu singuranță afla și ceea ce ca ajutor la vindecarea răului, ceea ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împiedeca ocupațiunile. Dacă cine nu poate veni în persoană, atunci să-și descrie boala în decamăruntul și după ce va fi examinată va primi destul girile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținer în col mai mare secret. În scrisoare pune marea de răspuns După încheierea curei, au la see exerciții se a rare espresă se retrimit.

Un astfel de lecuritor și curățitor e institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII Kerepesi-ut 10) unde cu bunăvoință și conștientiositate capă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții sexuale unde i se curăță sîngele bolnav, nervii i se întăre trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chin.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din funment cu metoda sa proprie de vindecare și casur cele mai neglijate, boalele de besică, de țeve, de testic de șira spinării, de nervi, urmările onaniei și ale sifilului, poala albă, boale de sânge, de piele și toate boalele se țin de organele secusute femeesci. Pentru femei e de așteptare și intrare separată. Consultațiunile le însuși dr. Palócz dela 10 ore în. a. până la amiază.

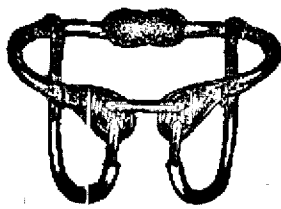
Adresa: Dr. Palócz medic de spital, special...
Budapesta VII, Kerepesi-ut 10. 272





Prăvălie pentru mănuși și
suspensorii a lui

HUBATSCEK T.



ARAD, Szabadság-tér 20 sz.

(In casa Bancii populare și de industrie Aradane.)

Recomandă on. public mănușile pentru femei și bărbați fabricate în atelierul propriu, în toată culoarea și în tot fazonul, pe lângă prețurile cele mai culante; mai departe se capătă tot felul de mijloace de pansare din materia cea mai bună, fabricate conform indicațiilor medicale. Mai departe recomand asortimentul de cravate, pe care le vând pentru prețuri extraordinar de echitabile. Rugând spriginul binevoitor al public rămân cu respect: **Hubatscek T.**

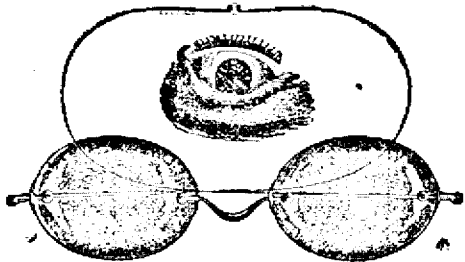
303

Foarte importanți pentru toți, cari poartă ochelari!

Diaphragma și ochelarii noi — perpha ai lui **RODENSTOCK** fără reflex din fabrica de articole optice a lui G. Rodenstock din München

Fără rame!

Sticlă de cristal, omogenă foarte străvezie.



Fără rame!

Lipsiți cu totul de împărăștierea deasă neplăcută a ramei sticlei.

Cei mai buni și perfecți pentru vederea curată și pătrunzătoare, pentru cruțarea și menținerea forței vizuale.

Singurul reprezentant în Arad și jur

Samuil Dick

557
orologier și fabricant de articole optice. Colțul Străzii Ioan Weitzer.

Să părtinim industria dela noi!

Primul deposit aradan de parisoale și paraplee — construcții proprii.

NASSAN R.

562

Arad, Szabadság-tér 19.

Parisoale, paraplee, corturi de gradină, paraplee de gală, corturi pentru ingineri, umbrele pentru copii, umbrele elegante se pot alege. — Reparaturi se efectuează în aceeași zi.

— Să sprijinim industria dela noi! —

Numai pe scurt timp!

Noutăți de senzație!

Am onoare a înștiința pe onoratul public, că pe bulevardul Principele Josif (József főherceg-ut) Nr. 11

Am aranjat un atelier electrical de fotografie de hârtie

în care în decurs de 5 minute fac o fotografie admirabilă pe hârtie, pe care onor. public o poate lua imediat, cu prețuri fabuloase de estine:

- 1 fotografie vizit până la trei persoane 25 cr. (50 fl.)
- 1 grupă cabinet 50 cr. (1 cor.)
- 3 cărți postale cu fotografia 1 cor.

Solicitând vizitarea onor. public

Rămân cu deosebită stimă

Kohn Lajos

fotograf.

473

Am onoare a aduce la cunoștință P. T. publicului băbraților, că mi-au sosit:

**postavurile cele mai noue
de primăvară și vară**

ășa zicând toate fabricate ungare, engleze, franțuzești

Pentru cea mai nouă metodă de croit și cea mai bună execuție răspund, drept aceea rog p. t. publicul local și din provincie, să-mi dea sprijinul său.

KARPELESZ ZSIGMOND

croitor-bărbătesc.

563

Deák Ferencz-utca 32.

Prăvălia de monumente a lui Iosif Menráth

Arad, piața Boros-Béni Nr. 2.

Aduc cu stimă la cunoștința on. public, că din 1 Februarie a. c. am luat prăvălia de monumente a lui Menráth și văd. Frank și voi conduce-o de acum sub firma:

MENRÁTH IOSIF

Deoarece-ce mi-a succes a-mi ține muncitorii cari lucrează la aceasta firmă dela înființarea ei și săvârșit totdeauna lucru punctual și bun ast-fel sunt în poziția că și de acum voi pute corăspunde comandelor cu cari mă onorează on. public. — Vă rog dar a mă onora cu comenzi și a-mi da ocașie să vă conving despre activitatea mea conștiințioasă și promptă.

Cu stimă:

Iosif Menráth

Arad, piața Boros-Béni Nr. 2.

548

CREMA

MARGARETA

a lui

FÖLDES

este un mijloc lipsit de grăsime, inofensivă cu efect grabnic și sigur, care face să dispară alunițele, petele de ficat, roșeața de pe nas și de pe mâni. Mijloc mai bun pentru obraji și mâni aspre nu există.

Efect instantaneu.

Pretul 1 cor.

Preparată de

FÖLDES KELEMEN

Farmacist în Arad.

Nr. Telefonului 111.